OTELO,

O EL MORO DE VENECIA.

TRAGEDIA EN CINCO ACTOS,

TRADUCIDA DEL FRANCES

POR

L. A. C. A. L. L. E.

HABLAN EN ELLA LAS PERSONAS SIGUIENTES.

lo, General de las tropas Venecianas.	*Edelmira*, su hija.
cénigo, Dux de Venecia.	*Hermancia*, Aya de Edelmira.
edano, su hijo.	*Pésaro*, falso amigo de Otélo.
alberto, Senador Veneciano.	



escena es en Venecia. El primer acto pasa en la sala del Senado. Los tres siguientes en el palacio de Otélo. El último en el cuarto de Edelmira.

ACTO PRIMERO.

teatro representa la sala del Senado Venecia: los Senadores en sus asientos: á los lados en pie varios Ministros subalternos.

ESCENA PRIMERA.

cen. Ilustres y gloriosos Senadores,
ese vuestro temor y sobresalto.
l rumor del peligro que nos cerca,
a Venecia las armas ha tomado.
a Otélo valeroso ha reprimido
a insolente osadía y el descaro
on que injustos intentan oprimirnos
e la revolucion los partidarios.
l fuego que en sus pérfidas entrañas
or largo tiempo se ha reconcentrado,
de repente en Verona manifiesto,
pretendió sorprendernos con estrago,
mas solo su furor ha producido
un susto pasagero y momentáneo.
El cielo se declara por nosotros,
y nos defiende su potente brazo.
Luego á vuestros oidos la victoria...

ESCENA II.

Dichos. Pésaro entra precipitado. Mocénigo sigue hablando.

Mas Pésaro se acerca acelerado.
Insigne amigo del valiente Otélo, *á él.*
ven... tú solo eres digno de contarnos
las brillantes hazañas y victorias

con que Otélo á Venecia ha libertado.

Pés. Que no hayan sido vuestros mismos ojos
fieles testigos de su ardor bizarro!
Al entrar los rebeldes, él se opuso
á su furia mas rápido que un rayo;
él solo los contiene, y animoso
á los de su faccion dice gritando:
,, auxilio, amigos, socorred la patria."
Al instante el soldado, el ciudadano,
todos, todos acuden, y parece
que un solo cuerpo juntos van formando.
Al notar de su rostro las señales,
al ver su celo heroico, al acordarnos
de su amor á la patria y sus virtudes,
todos seguimos sus veloces pasos,
de acompañarle siempre deseosos,
y de participar su inmortal lauro.
De los rebeldes el infame gefe,
conociendo su pérdida, fue cauto,
se apoderó de un puesto ventajoso,
y evitó nuestro acero denodado;
pero tardará poco en abatirse
su furor, y su orgullo temerario ..
llegarán luego á suplicar humildes
el perdon... Desde aqui voy á observarlos;
si esto no se consigue.. aun tengo sangre
que verter en defensa del Estado. *vas.*

ESCENA III.

Dichos menos Pésaro.

Moc. Ya veis, ó Senadores, los disturbios
que el partido rebelde ha suscitado:
cuando la patria corre grandes riesgos,
los grandes hombres son muy necesarios;
por ella exponen sus preciosas vidas,
nos toca protegerlos y animarlos.

ESCENA IV.

Dichos. Odalberto entra presuroso y agitado. Mocénigo sigue.

Mas, qué es esto? Odalberto, que os agita?
Ya Venecia el terror ha disipado?

Odalb. No señor... No es Venecia, no es la patria
la que motiva mi dolor amargo;
es mi propia desdicha quien me agobi
mi hija...

Mocen. Hablad.

Odalb. O tormento inesperado!...
mi hija...

Mocen. Qué sucedió?... llorais su muert
la habeis perdido? qué funesto acas

Odalb. No .. no murió... su muerte no
arranca
las lágrimas copiosas que derramo...
no... Yo pido justicia...un fiero mon
truo,
un vil, un corruptor, un temerario
su corazon incauto ha seducido;
injusto la arebata de mis manos...
Qué horror! Ya los ha unido el h
meneo
con un secreto y detestable lazo;
contra mi voluntad, siguen la suya,
el paternal decoro despreciando.

Mocen. Tiemblo al oir tan insolente i
famia:
este severo, recto y fiel senado,
procurará celoso y diligente
indagar el delito, y refrenarlo;
el rigor de las leyes sacrosantas
os vengará de un pérfido inhuman
Nombrad el seductor...

ESCENA V.

*Dichos, y Otélo: este entra precipitad
todos hacen un movimiento de sorpres*

Odal. Miradle.

Mocen. Otélo!...
O Dios!

Odal. El es... él es... tiembla, malva
teme mi indignacion y mi venganza
Antes que prosigais á castigarlo...
antes que descargueis el justo golp
que las leyes preparan á un ingrat
á un extrangero vil, pérfido amig
que ha sembrado el horror, la mue
el llanto
en mi noble familia... Yo os suplic
generoso Mocénigo, y aguardo
deis órden de que al punto á mi p
sencia
conduzcan á Edelmira.

Mocen. Egecutadlo. *á los guard*
Edelmira al momento hácia este s
obediente y puntual guie sus paso
que su padre Odalberto se lo ma

dalb. Dios!.. sois padre... teneis un hijo amado,
jóven, virtuoso, dócil y sumiso,
que de nuestra ciudad vive lejano,
y que ignora las artes maliciosas,
la ingratitud, la seduccion y engaño.
En nombre de tal hijo, única prenda
de vuestro amor... en nombre de mis años,
en nombre de mis canas respetables...
castigad, castigad á ete culpado,
á ese vilseductor, á ese perverso. *á Otel.*
Respóndeme, traidor... respónde, cuando
conqué ardides, qué medios tan odiosos,
de Edelmira el amor has grangeado?
quién!.. quién ha de creer, que una inocente
jóven, que veneraba mis mandatos,
que temblaba al oir mi voz paterna,
y hubieran aspirado á sus encantos
mis rivales, zelosos uno de otro,
de un monstruo, como tú se haya prendado?
él. No...señor...no me atrevo á responderos,
conozco la razon, la siento, y callo;
teneis derecho para confundirme...
Pero ya que me habias perdonado,
mi nacimiento, y mi patria, al concederme
vuestra dulce amistad... señor... dignaos
de mirar mi pesar, y no la pena
que en este dia sin quereros causo.
El cielo puso dentro de mi pecho
un corazon sensible al dulce halago
del amor... este solo es mi delito..
Si á mi eleccion, señor, hubiera estado,
en Venecia naciera... no en la Libia;
y no penseis que el hado tan contrario
puso mi cuna entre sangrientas fieras:
es un baldon el nombre de Africano?
El color de mi rostro me ha impedido
el probar el esfuerzo de mi brazo?...
Llámanme el Moro, y para mí este nombre,
lejos de vituperio, es un aplauso:
puede que pase á los remotos siglos,
y la posteridad sabrá apreciarlo:
solo cifré mi nombre en los trofeos:
pero el amor cruel ya me ha enseñado
á desdeñar la gloria de las armas:
y mi triunfo mayor, mi mayor lauro
será, si conocida mi inocencia,
esa terrible cólera desarmo:
á costa de mi sangre ver quisiera
vuestro furor tranquilo y aplacado.
Si carezco de nobles ascendientes...
si olvidé los deberes sacrosantos
de un amigo... contad las cicatrices,
que hicieron en mi cuerpo horrible estrago.
Considerad que salgo de un combate,
considerad que vos me habeis amado...
y en fin...tened presente, que este Moro
su sangre prodigó por libertaros.
Odal. Tu valor qué me importa?... bien se puede
con un corazon pérfido y malvado
ser intrépido y fuerte en las batallas...
Ya hace tiempo que estabas preparando
el sangriento puñal con que mi pecho
injusto y fementido has traspasado.
Senadores.. mi nombre se profana,
procurad se conserve puro, intacto
nuestro decoro, y el de nuestras hijas.
Si las teneis... si las amais .. acaso
la afrenta, que me cubre en este dia,
llegará con el tiempo á degradaros;
procurad evitar con su castigo
el deshonor que puede resultarnos;
mi hija.. ó dolor! él fue mí amigo!
en él habia yo depositado
toda mi confianza... y tú, perverso,
la seduces, y así me das el pago!
Mocen. Otélo... responded. Apenas puedo
pensar que tan enorme desacato,
despreciando las leyes mas sagradas,
vuestra noble conducta haya manchado:
por qué medios, decid ese cariño?..
Otél. Sí señor...estoy pronto á declararlos.
Odalberto tranquilo y satisfecho,
consigo me tenia en su palacio,
y con frecuentes súplicas me instaba
refiriese mi vida y mis trabajos;
yo, por condescender á sus deseos,
la historia de mi vida le he contado
desde mi cuna hasta el presente tiempo:
mis guerras, mis fatigas y quebrantos,
mi navío en los mares mas remotos
contra las duras rocas estrellado...
la muerte casi siempre en mi presencia;
mientras hablaba yo, quieta y temblando

Edelmira escuchaba mis palabras,
y cuando su deber, ó sus cuidados
la apartaban de mí por un instante...
solícita volvia, y anhelando
á oir la exposicion de mis desgracias,
que la excitaban compasivo llanto.
Un dia... el mas fatal para mi suerte ..
á su tierna piedad ofrecí el cuadro
de las adversidades é infortunios,
con que me persiguió el destino infausto.
,, Y qué (decia) Otélo, tú te hallaste
,, entre cadenas? tú te viste esclavo?
,, tú lleno de prisiones?... Ah!.. si el cielo
,, me hubiese conducido á ver tus brazos,
,, con injusto rigor el grave peso
,, de las viles cadenas arrastrando...
,, aunque débil muger... sí... ciertamente...
,, Con qué placer hubiera yo trocado
,, por tu suerte infeliz la suerte mia,
,, ó por ti hubiera muerto sin reparo!..
,, O Dios! Si algun intrépido guerrero
,, pretende hacerse dueño de mi mano..
, dile, que me refiera sus hazañas
,, con un estilo tan sencillo y grato.
,, No hay que dudar, mi corazon es suyo.''
De su amable candor quedé admirado;
el color vivo de su rostro hermoso
desapareció luego; el tierno llanto,
que de sus ojos prorumpir queria,
procuraba solícita ocultarlo.
Mis lágrimas se juntan con las suyas..
Con tales muestras comprendimos ambos
de nuestros corazones el secreto.
La compasion su amor me ha consiliado,
y el ver su compasion encendió el mio.
Estas las artes son y los engaños
con que á los dos, señor, ha seducido
el inocente amor que respiramos.

ESCENA VI.

Dichos. Edelmira, Hermancia.

Ed Detente.. dónde estoy. *á Hermancia.*
Odal. Entra.. qué aguardas? *á su hija.*
sigue á tu guia.. qué, temes acaso
mostrar tu rostro hermoso y apacible?
de la virtud impropio es el espanto.
Edel. Mis ojos se obscurecen.. y mi cuerpo
con el susto fatal se halla postrado.
Odal. Y vos que de su cándida inocencia
fuisteis la salvaguardia en mi palacio
y que los tiernos años de su infancia
en la santa virtud habeis criado,
de vuestro celo veo ya los frutos,
y por ellos mil gracias debo daros;
Edelmira sin duda no ha sufrido
bajo vuestro poder un duro trato.
Edel. Dame tu apoyo, mi querida Hermancia...
Odal. La cólera impetuosa contengamos
Es aqueste tu esposo?... dí... responde
Edel. Qué respuesta he de dar!... O padre amado,
conozco que el magnánimo guerrero
que confundiendo estais, y despreciando,
jamas habrá debido prometerse
ser el dueño absoluto de mi mano.
Mas Venecia publica sus victorias,
y vos mismo tambien con entusiasmo
de sus triunfos heroicos y gloriosos
muchas veces, señor, me habeis hablado:
ellos mi corazon enternecieron;
no lo niego, señor, el dulce encanto
que al oir de su boca tales hechos
mi corazon probaba, le ha excitado
á estimar un guerrero, que mi patria
honra con justo y merecido aplauso
Y cómo siendo igual su bizarría
á la que en todo tiempo demostraron
nuestros abuelos, no es á vuestros ojos
mas que un feroz y bárbaro Africano
El Senado le estima, el pueblo le ama
Venecia de su ruina se ha librado
por él solo; y aun puede socorrerla,
si otra vez necesita de su amparo.
Aplacad vuestro enojo, padre mio
permitid...
Odal. Quítate. Yo te lo mando:
levántate del suelo.
Mocen. Ya postrada
implora vuestra gracia.. sí.. apiadaos
ved su dolor...
Odal. Yo pienso en mi venganza.
Mocen. Mas cuál es vuestro intento?.. declaradlo.
Odal. Prendedle.
Señalando á Otélo con rapidez.
Mocen. A un vencedor...

. En su delito,
en su gloria ni en su valor reparo.
n. Pero su gloria exige que á lo me-
nos
gue su causa nuestro fiel Senado.
. Mas la gloria y triunfos nunca deben
vir de asilo á pérfidos malvados.
n. Moderad esa cólera imprudente,
Severidad.
alberto, mirad que estais hablando
el Senado Augusto de Venecia.
r ventura este cuerpo soberano
erá procediendo á su castigo,
mildo obedecer vuestro mandato?
u interes solo arregla su justicia. *fu-*
n. Qué escucho? (*rioso.*
. Defended á un hombre osado...
estros semblantes su perdon indican,
veo reunidos en mi daño,
puestos en favor de una alma baja:
nca premiaron los Republicanos
otro modo á quien sirve sus capri-
chos;
s luego... mi venganza...
n. Reportaos,
alberto... mirad que vuestra lengua
insulto á la patria ha maltratado;
eedme... ese despecho y ese orgullo...
necia no acostumbra á tolelarlo.
Aun es tiempo... tú puedes aplacar-
me...
coje entre los dos...
l. O padre amado!
Basta: veo adornada su cabeza *al irse.*
una diadema puesta por las manos
su conquistador... espero sea...
en. Odalberto, qué dices?
Mis cuidados
ada te importan, que mi justa causa
la defenderé, y el cielo santo
e ayudará tambien.. Tú, hombre per-
verso!...
í me has vendido!.. sí... tú me has bur-
lado!...
usto cielo! permite que en castigo
adezca como yo funesto engaño.
ubre á sus ojos la traicion horrible
on el alegre halagueño manto
e la augusta verdad, nunca consiga
ue llegue la verdad á iluminarlo.
i alguna vez se pone ante sus ojos,
úbrela con el velo del engaño.
onfúndele con su apariencia vana;
ue su pecho dudoso y agitado,
sin hallarla jamas, se desespere,
y sufra los suplicios mas tiranos;
un falso resplandor le precipite
en el profundo abismo... que buscando
la virtud, solo encuentre los delitos;
y que por fin le llegue el desengaño
cuando salir no pueda del abismo
en que su error le habrá precipitado.
Tú, que fuiste mi sangre... infeliz hija!..
hija desconocida!.. El cielo santo
me instruye de la suerte que prepara
á tu bárbaro crímen... á tu falso
y doble corazon... sus manos propias
la desgracia en tu frente han colocado:
créeme.. sé vigilante.. Si tu esposa *á Ot.*
ha engañado á su padre, no es extraño
que con el tiempo engañe á su marido:
tenlo presente... á Dios.

ESCENA VII.

Dichos, menos Odalberto.

Edel. Ah!.. yo engañarle!...
yo engañar á mi esposo!... santos cie-
los!...
Mocen. No os altereis... furioso ha pro-
nunciado
palabras tan horribles y espantosas,
su cólera espantosa desahogando;
es violento, tambien es compasivo:
lo será con vosotros, esperadlo,
que al fin la sangre templará su enojo.
Sí, Otélo... tu pesar... tus nobles lauros
hablan en tu favor, y te prometen
que serás de Odalberto perdonado:
entre tanto, procura que Edelmira
deseche su temor, cobre el descanso
que alejó de su pecho este suceso;
mas advierte tambien que en nuestros
campos
aun no cesó la guerra, y los rebeldes
acaso volverán á perturbarnos.
Otél. Ilustre y noble Dux... Senado au-
gusto,
conozco que Odalberto se ha irritado
con razon... y podrá esperar Otélo,
que con el tiempo logrará aplacarlo
vuestra bondad, y que los dos esposos
el perdon de esta culpa consigamos?
Arbitros sois de nuestra comun suerte;
soy un hombre, señor, soy un soldado,
y no tengo otros títulos, nacido
en un pais inculto... me educaron

lejos de grandes y pomposas córtes:
mis palabras carecen del ornato,
que hace triunfar al vicio con frecuencia:
mi sentir con el arte no disfrazo.
Nuestros dos corazones inocentes
con puro amor se vieron estrechados;
á Edelmira agradé sin pretenderlo,
la seduccion ignoro y los engaños;
ya conozco mi dicha inco nparable,
merecerla y ganarla es necesario.
En qué parte del orbe, en qué regiones
ordenais á este Moro despreciado
que tremole trunfante las banderas
que distinguen el pueblo veneciano?
quiero que digan los futuros siglos
al oir mis victorias admirados:
,, Cuando Venecia intrépida aspiraba
,,de los mares al cetro soberano
,, con sus muchas escuadras poderosas,
,,Edelmira vivia... y á su lado
,,el Moro Otélo, célebre guerrero,
,, mas célebre se hizo... este Africano
,,la adoraba... su frente victoriosa
,, supo hermosear con sus triunfantes lauros."

Mocen. Los grandes corazones siempre agradan
con tales medios al objeto amado.
Sí, valeroso Otélo, sed el mismo;
si Edelmira logró con sus encantos
ser amado de vos... tambien es cierto,
que Edelmira ha nacido para amaros.
El afecto mas suave y poderoso
distinciones de honor siempre ha ignorado
amor e libre... lejos del orgullo
de títulos magníficos y vanos.
El que sirve á la patria con mas zelo,
aquel deberá ser el mas honrado.
A un heroico guerrero le dispensa
de abuelos nobles su invencible brazo.

ESCENA VIII.

Vanse todos, menos Otélo y Edelmira.

Edel. Dí, nos perdonará por fin mi padre?.
mi padre.. que á los dos amaba tanto!..

Otel. Sí lo espero, Edelmira, sí lo espero,
y tú tambien debieras esperarlo,
mas calma los temores que en tu pecho
su furor y su cólera ha excitado:
verá que en nuestro mutuo y fiel cariño
nada perdió su honor; pero entre
demos gracias al cielo. Qué gran
ya piensa que himeneo ha vincula
nuestros dos corazones: si supier
que aun no soy dueño de tu her
mano,
de mi lado al momento te arranca
de ti, mi bien, me hubiera separ
Iba yo embebecido.. presuroso
á jurarte en el templo sacrosanto
un eterno cariño... al mismo tiem
que ya tocaba en el supremo grad
de mi felicidad... la dura guerra
y el honor me obligó á salir al ca
Pero ya llegó el dia venturoso
en que secretamente nos unamos
con las dulces cadenas de himeneo,
para siempre querernos y adorarn
Crees en mi juramento?...

Edel. Y tu lo dudas?
Yo sospechar de Otélo!.. Yo ultraja
mi corazon al tuyo se abandona;
pero tambien creerás, dueño ado
que el amor que se abriga en este
el mundo entero no podrá borrar
Olvidas la amenaza de mi padre?

Otél. Yo!.. no la he de olvidar! Si por
la sospecha mas leve te privase
de tu tranquilidad y tu descanso,
la mano que conserva mi existen
la destruya con fin el mas infaus

Edel Con que tu corazon está gozo

Otél Mil veces sin temor he arrostra
la furia de los vientos y huracane
el rayo en mi cabeza amenazando,
las olas impetuosas elevadas,
el hondo centro de los mares anch
Despues de tan horrendas tempest
las aguas y los vientos serenados,
cuán dulce era la calma... mas no
á la serenidad en que me hallo,
á esta dicha sin límites, que nunca
gozó tan grande el corazon hum
á la tranquilidad incomprensible
en que todo mi ser se halla anega
El alma salir quiere de su centro
de gozo y de placer... apenas bast
con todos mis sentidos y potencia
á contenerlo en mí, ni á declararlo
en este instante yo morir debiera.
Tú, que ves mis deseos, cielo santo
oye mis ruegos, mira como padre
á mi esposa, que huérfana ha qued
Haz que en mi compañía su destin

todo placer, todo descanso:
pusiste tesoro tan precioso
re manos de un bárbaro insensato:
a guardarle, y para ser su dueño
ne aquellas virtudes que le has dado:
me su semejante, y que merezca
frutar tal honor, y bienes tantos.

ACTO SEGUNDO.

El teatro representa el palacio de Odalberto.

ESCENA PRIMERA.

Edelmira y Hermancia.

Es posible?.. Yo lloro contemplando
mi querido Otélo la morada.
ánto á mis ojos agradable fuera
mi padre y mi esposo dentro hallara!
. Concluya Otélo pronto el himeneo,
cúltele la sombra mas opaca!
Al secreto himeneo me convida,
mplea su cuidado y vigilancia
que le cubra un velo misterioso.
tú, querida!.. tú, que dedicada
er mi conductora y mi maestra,
e jamas de mi lado te separas ..
sola eres mi alivio y mi consuelo.
ué dulzura se siente cuando el alma,
n la tristeza y penas oprimida,
n sustos y congojas agobiada,
a alma encuentra generosa y pura
e participe de su suerte amarga,
e sienta sus pesares, y que enjugue
s dolorosas lágrimas!..O Hermancia!
n. Señora.. que ..
Desde que vine al mundo
e has dado pruebas manifiestas, claras
tu amor, de tu zelo y tu ternura.
n. Al punto de nacer, regocijada
dí el primer asilo entre mis brazos.
ué amor, ni qué cariño al mio iguala?
.El cielo, protector de las virtudes,
e privó de mi madre y de mi hermana
lo sabes.. ay triste!.. Ahora me priva
el cariño de un padre que me amaba!..
m. No lo dudeis, señora, con el tiempo
nceremos su cólera obstinada:
n la bondad del cielo confiemos,
ue siempre defendió la justa causa.
l. Ahora reconozco mis delitos!
m. Otélo justifica vuestra falta;
toda reconvencion ceder debiera
á la voz de sus ínclitas hazañas.
Edel. Se dice que por mares procelosos
á tierras muy distantes y lejanas
marcha pronto á empeñarse en nuevos riesgos.
Herm. El volverá triunfante á nuestra patria.
Edel. Si Marte en los combates le defiende,
temo las tempestades y borrascas
Herm Y vuestro corazon siempre abatido..
Edel Ah! yo amo y temo, mi querida Hermancia...
Pero dime; si el cielo conservase
la vida de mi madre desgraciada,
no hubiera conseguido de mi padre
que himeneo á los dos nos enlazara?
Herm. Sí lo creo, señora,
Edel Qué lamentos!
qué pesares su pérdida me causa!...
Tú misma no has podido mitigarlos.
Herm De Venecia distante yo me hallaba
en época tan triste, y de mi padre
me privó la inflexible y dura parca.
Mi boca os ha explicado muchas veces
de su muerte cruel las circunstancias;
pero vos de la muerte de una madre,
de una madre que tierna os adoraba,
aun no me hablasteis. Cómo vuestro pecho
se obstina sin razon en ocultarla?
Edel Yo temo en referirla, Hermancia mia,
que el amor y mi padre me acobardan:
despues que me persiguen obstinados,
mas que nunca presente está á mi alma.
Sin duda he merecido mis desdichas!..
Herm. Y qué no podré yo participarla?
no podré consolaros, Edelmira?
Edel. Tú, desde que nací, querida Hermancia,
testigo fuiste de mis pasos todos,
de la profunda paz y de la calma
en que pasaron mis primeros años:
obediente á mi madre y á mi hermana,
de su amistad gozaba las dulzuras,
mas pronto el cielo me mostró su saña,
amenazando á mi infelice madre
con una muerte, por mi mal temprana.
La ví debilitarse cada dia:
ví de su rostro afable marchitada
la brillante hermosura, y por momentos

sus fuerzas consumidas y postradas.
En el último instante, cruel memoria!
su inquieto pensamiento se ocupaba
en algun triste y doloroso objeto:
me miraba confusa y asustada,
y con sus ademanes parecia
me intentaba librar de una desgracia
venidera: y en fin, con voz terrible
pronunció al espirar estas palabras:
,,Hija mia, Si tú la paz deseas,
,,baja conmigo á mi sepulcro, baja.
,,Qué preveo? ¡ó destino! entre las sombras
,,morirás inocente y desgraciada!"
Esto dicho, sus brazos de repente
con varios movimientos se esforzaban
por alejar mi muerte; y parecia,
al contemplar sus congojosas ansias,
que el acero cruel sobre mi pecho
una mano traidora levantaba.
Trémula y débil al momento mismo
llora, extiende sus brazos, y entrelaza
mi cuerpo con su cuerpo doloroso,
mi seno con el suyo se estrechaba,
y con voz moribunda me decia:
morirás inocente y desdichada!

Herm. Temblais, señora?

Edel. Sí, todo lo temo:
mi destino, mi amor, estas palabras
algun dia tendrán su cumplimiento.

Herm. Qué decís?

Edel. Ya de todo estoy privada,
sin madre, sin hermana, sin amigos,
sin apoyo, y en fin, sin esperanza:
no me abandones, no

Herm. Yo abandonaros!...
Aunque la suerte adversa me llevara
al espantoso centro de la tierra,
ó del voraz sepulcro en la morada,
seré fiel hasta el último suspiro.
El respeto, el valor, la amistad santa,
el zelo y el afecto que una madre
abrigó para vos en sus entrañas,
todo, señora, todo en mí se encuentra;
y si el cielo inflexible no se apiada
de vuestro error... yo sola deberia
recibir el castigo de esta falta.
Ese vano presagio no os perturbe.
Otélo es el baluarte de la patria.
Ved su nombre triunfante en todas partes:
vencedor en Europa y en el Asia;
ved su célebre nombre por sí solo
que se vengó de la fortuna ingra
Sus hechos, no sus padres, le en
cen;
poned en una justa y fiel balan
su mérito; y los útiles trabajos
que ha emprendido en defensa
patria.
Comparadle á esos nobles de Ve
que solo por sus vicios se señala
y que de sus gloriosos ascendien
solo heredaron la notoria infamia
de ser hijos indignos de sus padr
de fructífero tronco estéril ram
Ah! si debeis temer, es que los c
castiguen el orgullo y arroganci
con que á un ardor legítimo se o
vuestro padre Odalberto. No ha
alma
que no apruebe el amor que s
Otelo;
de todos sois querida y estimada
Si la amable inocencia puede dar
de una suerte feliz las esperanzas
si la dicha se encuentra acá en la ti
sin duda os pertenece disfrutarla.

Edel. Tu pronóstico mi alma lisonje
Tú me vuelves la vida: tú me
cantas,
y me haces esperar; mas quié
acerca?..
oigo ruido ..

Herm. Señora: en esta casa
debo ser diligente... permitidme...

ESCENA II.

Edel. Fiel compañera de mi suerte
infausta!
La ternura redobla tu cuidado
y bien lo necesita Ah! cuán incau
muchas veces corremos al pelig
que sin saberlo nuestras manos lab
Sí, procura industriosa y diligent
tranquilizar mi turbacion amarga
La gratitud que tengo á tus bond
habita en mí desde la tierna infa

ESCENA III.

Edelmira y Hermancia.

Herm. Señora, un joven, á quien des
nozco,
pretende hablaros: veo retratada

n su rostro apacible la tristeza;
ero su voz, su juventud, su gracia,
el dolor que le oprime mas que todo,
ablan en su favor.
l. Que venga, Hermancia.

ESCENA IV.

l. Como soy infeliz, me compadezco
el triste á quien persigue la desgracia,
mi mayor placer, mi mayor gloria,
ría, si pudiese, mitigarla.

ESCENA V.

lmira y Loredano. Hermancia introduce á Loredano, y se retira.

l. Aunque vuestra venida me sorprende,
cucharé gustosa las palabras
ue decirme querais; si vuestro pecho
fre, y de su dolor la confianza
uiere depositar dentro del mio,
ien lo podeis hacer con alma franca,
ablad: puedo saber con qué motivo
uscándome venisteis á esta casa?
i os oprime la suerte, declaradme
or qué medios podria yo aliviarla.
. Aliviar! no, señora: mi destino
e robó el solo bien que me quedaba;
o tengo que esperar, mis graves penas
o pueden ya jamas ser remediadas:
n vuestra compasion, con vuestro llanto,
lo conseguireis el agravarlas.
l. Pues qué quereis? hablad.
. En este instante
a á ceñirme de lucientes armas
ntra los del partido sedicioso,
morir en el campo por mi patria.
l perdon han pedido, y alcanzado,
no pude cumplir mis esperanzas;
ro corre la voz de que Venecia
a secreta expedicion prepara:
el puerto la escuadra se dispone,
Otélo valeroso la comanda.
l ha escogido intrépidos guerreros,
venes, vigorosos, y con ansia
arrostrar los peligros: yo los busco,
deseo los riesgos. Podrá mi alma
onjearse de partir con ellos?
edireis en mi nombre aquesta gracia?
. Qué deseos señor! qué peticiones!
Cómo quereis que yo las satisfaga?
Por qué buscais peligros?.. respondedme.
Lor. Por morir.
Edel. Por morir!.. idea extraña!..
no podeis desechar tales deseos?
Lor. La muerte pondrá fin á mi desgracia.
Edel. Y tan jóven, estais desesperado!...
Lor. La juventud es la estacion tirana
de penas y dolores.
Edel. En mí propia
esa triste experiencia se declara.
Ninguno ignorará mi cruel destino...
Lor. Nadie, señora.
Edel. Con que así la fama
publica por el orbe mis amores! *aparte*.
Compadecen mi suerte desgraciada?
Lor. Conocen la influencia inevitable
de la hermosura: miran enlazadas
dos almas, que han nacido para amarse:
pero la ciega cólera, y la saña
de vuestro padre... temen....
Edel. Que? decidlo.
Lor. Temen que sus acciones temerarias
exciten la venganza del Estado.
Edel. Qué escucho!... santo Dios!...
Lor. Las asechanzas
le rodean: su genio es violento,
y en el instante que mi boca os habla,
acaso le conducen á la muerte.
Edel. A la muerte!.. Ah señor!.. sea vuestra alma
sensible á mis dolores rigurosos:
bien conoceis las leyes inhumanas
de Venecia; mi padre va á perderse.
Si teneis compasion de la obstinada
é inflexible desdicha que persigue
estos dos corazones que se aman;
si la naturaleza tiene imperio
en el vuestro, señor; si por desgracia
el amor ese pecho ha enternecido;
si permitís, en fin, que yo me valga
de vuestro auxilio, dádsele á mi padre;
libradle de la muerte que le amaga.
Qué beneficio para mi tan grande!
El proteger su vida, el ampararla
es conservar la mia; el cielo mismo
me parece os condujo á esta morada
para salvar al padre y á la hija.
No me negueis, señor aquesta gracia.
Partid, no os detengais; el tiempo vuela:
mirad el llanto que mis ojos baña,
mirad mi situacion: tiemblo, fallezco,

y rendida me postro á vuestras plan-
tas.

Lor. A mis plantas!.. ó Dios!.. pensais, señora,
que mi pecho esas lágrimas aguarda!...
con que es verdad!.. Yo puedo socorreros!
santo Dios!.. Si la muerte deseaba,
ya solo aspiro á que alargueis mi vida.
no mas ruegos .. feliz en mi desgracia!..
Con que voy á salvar á vuestro padre!..
Si del mio la vida libertara,
no sería mayor mi regocijo.
Pero quedad tranquila y reposada.
Voy á seguir sus pasos diligente:
mi zelo y mi valor me darán alas.
Si la ocasion exige que mi sangre
en su defensa sea derramada,
la verteré gozoso y satisfecho,
y vuestra estimacion será mi paga.

ESCENA VI.

Dichos. Otélo y Pésaro entran á este tiempo: ven desde lejos á Loredano, le miran con atencion, igualmente que á Edelmira; pero se supone que por la distancia no pueden reconocer á Loredano; este sigue:

Señora, pronto vuelvo hácia este sitio.

Edel. Yo confio, señor, que mi esperanza...

Lor. A Dios.

Edel. A Dios.

Loredano y Edelmira se retiran por diferentes lados: Pésaro y Otélo se acercan mirándolos, hasta que los pierden de vista.

Otél. Quién es aquel?

Pes. Distante
de su rostro las señas observaba;
su presencia me indica que es un jóven.

Otél. Cielos! quién le introdujo en esta casa? Qué me dices, amigo?

Pes. Yo .. lo ignoro.

Otél. Pero, Pésaro, dime, no notabas
en sus gestos, postura y movimientos
de una extraña afliccion señales claras?
aun creo que sus lágrimas saltaron.

Pes. Llamad, pues, á Edelmira, preguntadla.

Otél. Su llanto qué temor ha de ca[...]
me?..
En un alma tan noble y acendra[...]
todo es puro, sencillo é inocente;
todo es bello y hermoso como el a[...]
La mia es firme: de su fe no duda;
con mi amor el respeto se acompa[...]
Yo preguntarla!.. yo, Pésaro mio,
que veo la virtud acrisolada
de este objeto halagüeño y cariño[...]
No hablo de la hermosura y de las [...]
cias
de mi amada Edelmira, hablo tan[...]
de su pecho, que libre de arroganci[...]
libre de orgullo, sabe ser constante
y libre de furor arde en la llama
mas sincera y honesta, y sin caut[...]
con ingenuo valor sabe ocultarla.
Tú me conoces, tú testigo has si[...]
de mi ardor en las lides y batallas;
libre desde mi cuna, viví siempre
entre el ruido terrible de las arm[...]
Al honor dedicando mis fatigas,
y ocupado en la gloria, no pensa[...]
que mi corazon libre independien[...]
algun dia al amor se sujetara:
mi vida siempre á la voluble suer[...]
abandoné; pero despues que mi a[...]
se vió sujeta al amoroso yugo,
un nuevo ser habita en mis entra[...]
me parece comienza mi existenci[...]
qué placer tan dichoso me arreba[...]
Sí: por una palabra de Edelmira;
por un leve suspiro, una mirada,
cederia la pompa y los laureles,
que en los combates los guerreros g[...]
para adornar su frente victoriosa.
El amor... cuándo yo lo imagina[...]
me inspira el menosprecio de la gl[...]
No concibes el fuego que me abra[...]
Tu fragilidad se asombra, lo cono[...]
y acaso de mil males te resguarda
Amigo, segun creo, la fortuna
á las banderas otra vez me llama.
Si vuelvo vencedor del enemigo,
si otra vez me coronan mis hazañ[...]
perdonará Odalberto mis errores?
y sensible á mi gloria...

Pes. En vano tratas
de obtener el perdon: muy mal co[...]
la vil ingratitud, y la arrogancia
de esas almas venales y perversa[...]
ligadas para ruina de la patria,
para oprimir al mundo, y devora[...]

ira como ambiciosos arrebatan
a dulce libertad al pueblo incauto:
ira como orgullosos le degradan,
ejando á sus legítimos derechos
e su poder una apariencia vana.
llos le usurpan, ellos le conservan;
virtud y valor el pueblo ensalza;
ero á sus ojos no eres otra cosa
ue un vil aventurero.
. Esa palabra,
ue insolentes pronuncian en mi oprobio,
bo yo agradecerla y estimarla.
, gracias á su orgullo, me ennoblecen,
no mis ascendientes, mis hazañas.
para con qué astucia cautelosa
s monstruos veneran y consagran
su cuna quiméricos derechos;
rque sin ellos, qué serian?.. nada.
ro yo, que en el Africa he nacido,
nde se ignoran distinciones vanas;
, que tengo en mis hechos la nobleza,
vigor, la energía me acompañan,
conozco el cruel remordimiento,
e el corazon culpable despedaza:
embargo, confieso que Odalberto
varias ocasiones con humana
nura su bondad me ha demostrado.
ece del desden, y la jactancia
orgullo; y acaso dará oidos
a naturaleza si le habla.
No, no, de su altivez triunfar no esperes.
alberto, jamas...
El tiempo pasa,
o debe perderse, amigo mio:
s horas las tengo destinadas
a dar cumplimiento en los altares,
imeneo que mi amor prepara.
lberto me aflige y enternece.
mis resoluciones me acobarda:
ombre paternal, y sus derechos
ompasion me mueven; su cansada
ectud he llenado de amargura;
e perdiese... en fin, la vigilancia
gobierno se extiende á todas partes;
il modos su astucia se disfraza.
í mismo, en el seno placentero
as delicias, con cautelas varias
observa y nos mira recelosos;
mano sangrienta siempre armada
hierro vengador, sigue al camino,
iendo con un velo sus tiranas
rribles injusticias; tiene oculta
la sentencia, la víctima y la causa.
Aquí en los mas profundos calabozos
la inocente virtud abandonada,
llora sin que se atiendan sus gemidos;
un leve movimiento, una palabra
ofende á nuestro estado; y su justicia
siempre, mas que justicia, fue venganza.
Sin noticia del padre, ni del hijo,
privan al hombre de la vida amada:
la espada hiere; mas con golpe oculto,
en silencio la sangre se derrama
injustamente, y cuando la sospecha
comienza, los verdugos se preparan;
de Odalberto el peligro me estremece.

Pes. Aun hay otro peligro de importancia,
que debe estremecerte. Por ventura
no sabes á qué excesos arrebata
el amor en Venecia? No conoces
con qué artes, qué rodeos, y qué mañas
se disfraza el furor de las pasiones?
Con qué serenidad hoy se quebrantan
las leyes del honor? Otélo, amigo,
Edelmira aun no es tuya: ve, despacha:
no dilates un punto ese himeneo.

Otél. Fiel amigo! tu ayuda es necesaria
para que oculto quede entre nosotros.
Llévanos al altar, y sin tardanza,
en presencia del cielo, y en la tuya,
se enlazarán gozosas nuestras almas.
En medio del egército, en el campo,
entre el ruido confuso de las armas,
nuestros dos corazones se estrecharon
con la amistad mas pura y mas sagrada.
El honor ha grabado en nuestros pechos
la fe, que nos cumplimos, sin jurarla.
Ven, ven, nunca el destino riguroso
pueda romper tan verdadera alianza!
(*vas.*

ESCENA ULTIMA.

Pes. Qué zeloso furor! qué negra furia
me agita el corazon, me oprime el alma!
Un Africano inculto y horroroso
me ha robado el objeto de mis ansias!
Yo adoraba á Edelmira; con el tiempo
gozar de sus encantos esperaba,
y un despreciable y vil aventurero
ha tenido la dicha de agradarla!..
Otélo es adorado de Edelmira,
y él con amor recíproco la paga:

hoy mismo, en mi presencia, para
siempre
con un vínculo estrecho ya se enlazan!
Y yo he de permitir que en este dia, *paus.*
ese monstruo destruya mi esperanza!
No será mientras Pésaro respire:
mi justa indignacion ya te prepara
entre amigos solícitos y fieles
una conspiracion y oculta trama:
espero que su ayuda generosa
será obstáculo firme á mi desgracia.

ACTO TERCERO.

ESCENA PRIMERA.

Hermancia, Edelmira.

Herm. Sí señora la vista de los hombres
evitar diligentes es preciso:
si pretendiese hablaros ese jóven,
que todavía no hemos conocido,
yo le conduciré: lo ignora Otélo,
y de esto no debemos advertirlo.
Edel. Por qué se ha de ocultar?
Herm. Cuanto mas grande
en su ardor amoroso, y su cariño,
es tambien mas propenso á las sospechas:
una sola centella, un leve indicio
puede excitar un espantoso incendio.
No desprecieis, señora, mis avisos:
la vigilancia, el arte y el cuidado,
que se opone á los riesgos y peligros,
muchas veces alejan las desdichas
del corazon pacífico y tranquilo.
Edel. Tú el lugar de mi madre ocupar
debes:
en tus manos benéficas me fio.
Sí, yo causo la muerte de mi padre!..
O Santo Dios! .
Herm Señora, del destino
de vuestro amado padre luego al punto
yo voy á preguntar á mis amigos.
Pronto tendreis noticia de su suerte.
vase.

ESCENA II.

Edel. En vano busco mi valor antiguo:
aun la luz á mis ojos se obscurece
con vapores confusos y sombríos:
mi corazon consulto en sus presagios,
y solo me responde con latidos,
que una horrible tormenta pronost
Yo la veo acercarse! qué martir
ya descarga su furia destructora
sobre este corazon tan afligido!
O padre! con qué paz, con qué re
libre de tantos males con que lid
pasé gozosa mis primeros dias!
los dias de mi infancia fugitivos,
á tu lado amoroso, y en tus braz
Si pereces... ó Dios!.. tiemblo a
cirlo.
De Venecia el Gobierno es implac
y jamas perdonó ningun delito.
Y yo he de ser. . ó cielos! y mis fa
le han de precipitar en el abismo
de la infelicidad y la miseria!..
Permitid que yo pueda darle aux
ya que causa inocente de sus mal
por mi desgracia, sin querer, he si
Mas quién se acerca? ay triste! es a
jóven...
este no llevará el dolor consigo
de causar el tormento de su padr
y yo infeliz de mí!..

ESCENA III.

*Hermancia acompaña á Loredano,
retira dejándole dentro. Edelmira s*

Jóven sencillo!
cuando todo me aflige y amedren
venís á consolarme en tal martiri
mi padre ya..
Lor. Señora, estoy inquieto:
se dice, que acosado y resentido
de Venecia su patria, se retira
á buscar lejos de ella nuevo asilo:
que ultrajó con palabras al Senad
que detestó á Venecia, que maldij
á su pais natal, con vituperio
de su Gobierno, Leyes y Ministro
y que secretamente ha concertad
su venganza con nuestros enemig
Edel. No: conozco á mi padre, co
labras
exhalar su furor habrá podido
en el primer impulso de su enojo
pero ser un traidor .. y vengativ
á su patria... El estado en mis ab
leales, no traidores, siempre ha v
de ellos desciende, sí, sabrá imita
y seria el ultrage mas indigno,
si yo temblase por su cara vida.

n todo serán nobles sus designios
. Lo mismo pienso; y en su furia veo,
ue su amor á la patria es excesivo.
e aplacareis: su corazon paterno
ómo resistirá vuestros suspiros?
a dulce paz en vuestro amable pecho
trono fijará, y á un tiempo mismo
imeneo, de amor acompañado,
ondrá fin á los llantos y gemidos.
ero yo triste... Yo desesperado,
ue á padecer parece que he nacido,
ue detesto mi vida miserable,
que busco la muerte con ahinco...
h, señora!... Alcanzasteis compasiva
quel único bien que os he pedido?
pedisteis á Otélo?... me es ya dado
eguirle á los combates y peligros?
s deberé la muerte que deseo?
l. Cuando mi lengua preparé á cumpliros
a promesa, y Otélo me escuchaba,
resentándose al punto á mis sentidos
a juventud, la gracia, los dolores,
el interes que inspira el noble brio
e un héroe, que la muerte solo busca:
l movimiento dulce que sentimos
e piedad... en mis labios, al abrirse,
s palabras, señora, han detenido.
r por qué os obstinais?
. Ah!.. mas que nunca
evo la muerte dentro de mí mismo.
l. Pero el cielo conserva vuestro padre?
. Disfruta de la vida el beneficio.
l. Y desgraciado vos quereis hacerlo.
. La desesperacion me ha conducido
tal extremidad: el sentimiento
el dolor han turbado mis sentidos.
l. No os separeis de los paternos brazos.
o, señor.
. En el mundo no hay asilo
ara mí; para mí, que en otro tiempo
océ tranquilidad Ah!
l. Señor, decidlo.
o os detengais, fiadme vuestra pena,
i corazon es tierno y compasivo:
ecidme vuestro nombre, y vuestro estado:
aced en mi favor este servicio.
. Señora... no... jamas.
l Dónde nacisteis?
ónde os han educado? desenbridlo.
Un extrangero se tomó este cargo.
l. Un extrangero? y cómo? qué designio?
Lor. Nunca tendré razon para quejarme
de su ternura y paternal cariño.
Temiendo que mi vida feneciese
á manos de algun bárbaro asesino
en las guerras civiles y sangrientas,
en que se halló el Estado sumergido,
un anciano virtuoso y diligente
me dió la educacion entre sus hijos:
la mano protectora de los cielos
llenó mi humilde y plácido retiro
de objetos alagüeños y preciosos,
que de gozo llenaban mis sentidos:
yo ví los padres, y los tiernos frutos
de su amor: me encantaba el regocijo
de esposos satisfechos y contentos,
que á costa de sudores infinitos,
el sustento á la vida necesario
ganaban inocentes y tranquilos:
admiraba el reposo de esta vida
tan dichosa, tan llena de atractivos,
que la naturaleza proporciona,
y aquella paz de alma, don divino
que tan leves momentos disfrutamos,
que tan pronto perdemos y sentimos:
la fama en nuestros campos publica
las victorias de Otélo esclarecido.
Vine luego á Venecia, y de su triunfo,
asombrado y confuso fuí testigo:
ví la pompa magnífica y sublime,
que celebraba su valor invicto:
jamas un expectáculo tan bello
se habrá gozado en anteriores siglos.
La marcha magestuosa del Senado,
los templos, los soldados, y los gritos
de alegres marineros, y de un pueblo
anegado en placer y regocijo,
la luminosa noche que igualaba
del sol al resplandor y claro brillo;
Otélo, que modesto en su grandeza
parecia ignorar su triunfo mismo...
todos estos objetos lisonjeros
colmaban de placer el pecho mio:
una jóven hermosa de repente
se presentó á mis ojos sorprendidos,
y aquel grande y magnífico aparato
se borra de mi alma; solo miro
el bellísimo rostro de la jóven
y en sus gracias el cielo me imagino:
conocí, que rendido á sus encantos,
la entregaba mi vida y mi albedrío;
de mi mente el amor jamás se aparta.
O! cuántas veces para mi martirio
se presentó su imágen á mi vista

en la cumbre del hórrido Apenino,
en las hondas cavernas, en los montes,
en los bosques opacos y sombríos,
en medio de los áridos desiertos,
y á orillas de un arroyo cristalino,
donde en vano mis ojos la buscaban,
de verter tiernas lágrimas rendidos!
Por fin, llegó á su colmo mi desgracia,
y su felicidad al tiempo mismo;
ella ama, y es amada, el himeneo
hará pronto feliz amor tan fino;
y esta última desgracia os manifiesta
que vos sois la que quiero, y he querido.

Edel. Qué escucho! esas palabras imprudentes
se dirigen á mi? Qué desvarío
es el vuestro, señor?.... qué?... mi desgracia
es causa de un ultraje tan indigno!
Pensais vos que en mi pecho, aunque postrado
con las adversidades, se ha extinguido
esa noble altivez, que á las virtudes
en medio de su pena infunde brio?
Si amo á un héroe glorioso, si le adoro,
tambien mi honor y mi virtud estimo.
No imaginé, señor, que en este dia
vuestra declaracion hubiera oido:
mi deber, que enjuriasteis, os advierte
que os retireis al punto de este sitio,
y no volvais jamás á mi presencia.

Lor. Vuestro enojo, señora, he merecido
con razon.

ESCENA IV.

Dichos, Odalberto.

Loredano, viendo á Odalberto, se retira al fondo, y escucha.

Escuchemos á Odalberto. *Sigue.*

Edel. O padre!... Vos, señor... O padre mio!
Qué horrible palidez en ese rostro
de una fatal desgracia me da indicios?

Odal. Qué te importa de un padre la desgracia,
despues que la han causado tus delitos?
Por qué profana tu culpable boca
de padre el nombre cuando me has vendido?
Pero de mi venida otra es la causa:
arrancarte al momento determin[o]
de mansion tan funesta y execrab[le]
el paternal derecho está conmigo[.]
Aun no armó con su fuerza el him[eneo]
á ese vil corruptor, que yo abomi[no:]
No logró todavía ser tu esposo;
si tienes corazon, si das oidos
á la voz del honor y de la sangre,
si quieres evitar el exterminio
de tu padre, de toda tu familia;
y si quieres, en fin, que enternec[ido]
hija vuelva á llamarte un triste pa[dre,]
sigue mis pasos lejos de este sitio.

Edel. Ya sabeis qué disturbios, qué al[borotos]
mi amor en este dia ha producido.

Odal. Nos compadecen. La piedad c[on]mueve
ese corazon débil y sencillo,
un corazon purísimo, inocente,
que un infame traidor ha seducido.
Ah cruel!... Aquí mismo... en este i[ns]tante
siento excitarse el paternal cariño:
tú suspendes mi cólera, tú ofreces
un retrato perfecto, hermoso y viv[o]
de tu hermana infeliz y de tu madr[e.]
Por qué la muerte, cuando cortó el h[ilo]
de su mísera vida, me ha dejado
sin enterrarme en el sepulcro mism[o?]
Dime, qué esperan mis cansados añ[os?]
lágrimas, abandonos y martirios:
la desesperacion...

Edel. O, padre amado!

Odal. Ah; sí.. tu padre soy, y mis s[us]piros
son las muestras mayores del afect[o]
de un padre, que te quiere, y ha q[ue]rido;
recuerda los desvelos y cuidados,
el singular placer y regocijo
con que en los tiernos años te inspira[ba]
amor á la virtud, y horror al vicio.
En mi sangre cifraba mi esperanza;
bien me hallase venciendo al enemig[o]
en el campo de honor, ó en el Sena[do]
con la toga pacífica vestido,
al bien de mi familia y de mi pueblo
ofrecí mis penosos sacrificios.
El amor á mi patria se aumentaba
cuanto el cariño de mis propios hijos[.]
Recobra tu razon; vuelve en ti mism[a,]
reconoce tu casa, y el destino
á que debe aspirar tu noble sangre.

ye, para curar ese delirio,
tus predecesores inmortales,
ie desde el centro del sepulcro frio
etenden vindicar su antigua gloria,
á ti dirigen sus tremendos gritos.
Por nosotros, Venecia y sus escua-
dras,
odo el mar á su imperio han some-
tido:
y al parecer la libertad en Roma,
en Venecia encontró seguro asilo."
ye á tu hermana y á tu triste madre
halando los últimos suspiros:
írala, que te estrecha entre sus bra-
zos.
uieres que yo me vea fugitivo,
n auxilio en la tierra, despreciado?
uieres darme, hija mia, este castigo,
rque tengo la dicha de ser padre?
ara ti, si me amas, prevenido
ngo ya el himeneo mas ilustre.
l. Ah!
l. Salgamos.
. Y cómo he de seguiros?
télo morirá, si yo le dejo.
l. A Otélo compadeces?...
l. Es muy digno
e que le compadezca todo el orbe,
ues yo mil veces mas culpable he sido.
o turbé su razon sin pretenderlo;
o de agradarme le enseñé el camino:
o, fijando mis ojos en los suyos,
emponzoñé con su veneno activo.
ola soy criminal... mirad á Otélo
rtuoso, triunfante, y vuestro amigo.
l. Eso aumenta mi cólera y su infa-
mia:
ando todas mis fuerzas yo dedico
darle una acogida lisongera,
tonces él... entonces ese inicuo
i corazon leal atravesaba,
ilando en mi sangre su cuchillo.
ara calmar el pueblo su himeneo,
rzarme á consentir ha pretendido;
ero en vano se jacta su insolencia.
l. Padre...
l. No mas... que ya tomé partido,
no le mudaré, si el mismo cielo...
l. Mirad, señor...
l. A un bárbaro, á un maligno
defender te atreves? calla, ingrata,
lo al oir su nombre me horrorizo.
... firma este billete.

Saca un billete, y se le presenta.

Edel. Con qué intento?
Odal. Fírmale pronto: fírmale te digo.

Saca un puñal.

ó con este puñal rompo mi pecho.
Edel. Qué haré?... valedme, ó Dios!

Firma el billete con la mayor precipitacion, y se le da á su padre.

Odal. Ya estoy tranquilo:
tú serás el apoyo de mi casa,
de mis cansados años el alivio:
el cielo reservó para tu mano
un jóven, que lejano de los vicios
se educó, practicando las virtudes;
su natural bondad no han corrompido
la impostura, el egemplo, las pasiones,
ni aun de Venecia el esplendor ha visto.
El noble padre de este ilustre jóven
á mi cargo ha dejado su destino:
Loredano, por fin, es quien merece
ser dueño de tu mano: mira que es hijo
de nuestro Dux.
Edel. O Dios! Y estais seguro
de que á mí se dirigen los suspiros
de este jóven?

Loredano sale del fondo del teatro en que estaba oculto, y dice:

Lor. Señora, os idolatra:
el ardor de su pecho es excesivo;
lo juro por el cielo: por vos misma
respondo de su amor y su cariño;
respondo de su fe constante y firme.
Loredano, señora, soy yo mismo.
Odal. No hay duda... él es.
Edel. Señor... Será posible?
Odal. Pues si tu amor, si tu valor invicto
se igualan con tu ilustre nacimiento,
tú su esposa serás, que yo te elijo.
Ve aquí á Edelmira, como padre suyo
puedo yo disponerlo.
Lor. O, Dios benigno!...
Edel. Y qué, señor, tendreis atrevimiento?..
Odal. No escucheis ni sus quejas, ni sus gritos;
ni tampoco su cólera furiosa... *1 á ella,*

(1) dale pronto la mano (2) sé mi hijo 2 *dél* *Se lo arroja.*

Odalberto toma la mano de su hija, va á enlazarla con la de Loredano, ella lo resiste, y casi desfallece.

Lor. Señor, mirad, que su semblante hermoso,
con triste palidez se ha obscurecido,
que sus miembros se van debilitando,
que tiembla y desfallece.
Odal. Qué motivo
hay para que tu mano tambien tiemble
cuando coges la suya?
Edel. O padre mio!...
Cómo puede ignorar que ya la he dado,
y el corazon tambien?
Odal. Sin mi permiso
tú de ti misma disponer no puedes:
tu corazon, tu mano, tu destino,
tu sangre, y aun tu vida, es de tu padre.
Edel. Pues entonces, señor, qué bien me hizo,
para qué me crió naturaleza?
Odal. Aquí dentro tenia establecido

Señala el corazon.

el mas sólido apoyo de tu dicha:
y te enseña á no echar en el olvido,
que en el paterno zelo y vigilancia
disfrutas el mas alto beneficio.
Edel. Y qué he de hacer?
Odal. Obedecerme pronto.
Edel. Mi corazon resiste á tal designio,
y Otélo... no... jamás...
Odal. Escoge.
Edel. Padre...
Odal. Acaba.
Edel. Os debo el ser: ó padre mio!
y la sangre que anima mi existencia
gustosa derramára por serviros.
Pero Otélo me ama. Yo le adoro.
Odalb. Ya soy libre: sí, en vano he pretendido
que una ingrata volviese á ser mi hija:

Todo con el mayor despecho.

mi torpe error renuncio y abomino:
ahí tienes el villete; y yo en mi pecho
tengo todas las furias del abismo
Ama, adora por siempre á ese mal
aun no se ha abierto el hondo pr
cio,
que te confunda en su terrible se
pero se abrirá pronto, lo confio:
no, no temas mi enojo: sigue, s
al fin del universo á un hombre in
te entrego á su frenética locura,
que renunciar á todo determino,
naturaleza, patria, honor, deber
todo ya lo detesto; nada miro.
A Dios: recibirás la recompensa
del tigre que en tu seno has admi

ESCENA V.

Edelmira, Loredano.

Edel. Mi padre me abandona!

Lee temblando el villete que firmó, entregó su padre.

Lor. El justo cielo
no verificará su vaticinio,
ni Odalberto quisiera se cumplies
Edel. Es posible? mi padre! Qué he le

ESCENA VI.

Dichos, Hermancia.

Her. Vuestro padre señora, en este
tante
se halla cercado de inminentes ries
antes que os visitase, su violencia
ultrajó nuestras leyes con despreci
mereció su rigor y su venganza.
Evite, ó cielos! golpe tan funesto;
mas qué dolor mortal voy á causa
qué herida voy á abrir en vuestro
cho!
La indigencia y la fuga son los bi
únicos que le quedan, sin remedio
ignoro cuáles sean sus delitos;
pero sé, que el Senado, en un dec
le quita sus honores y sus bienes,
y tambien le despoja del derecho
de noble ciudadano de Venecia:
tiemblan que si le prenden, al mom

los diez la Asamblea sanguinaria
ra satisfaccion pida su cuello.
señora vereis! á vuestro padre,
tre las manos de un verdugo fiero,
halando los últimos suspiros!...
Señor, no me dejeis: mirad que el cielo
n su luz soberana me ilumina.
uestro padre, señor, el padre tierno
e tanto os ama, puede en este caso
rar al mio de un peligro estremo:
mo Dux, él tendrá poder y amigos,
como padre, su mayor deseo
rá el bien de su hijo Loredano:
! Si los dos, estando de concierto
nuestra union las dulces esperanzas
fundirle podemos algun tiempo!...
este papel, señor, que de mi mano
e mi libertad os hace dueño,
puede asegurar que mi designio
nos enlazase su himeneo!...
vos mismo, sensible á mis desgracias,
uniendo á mi llanto vuestro ruego,
proteger mi padre desgraciado
isieseis obligar, piadoso, al vuestro...
que repugna á la verdad sencilla,
aun á mi corazon este rodeo:
sta aquí miré tierna y compasiva
estro amor y virtud, os lo confieso;
ro la vida de mi caro padre
ya el único bien á que yo anhelo.
vuestras manos pongo ese villete:
honor y mi destino en él entrego:
o en vuestro semblante el testimonio
un corazon pacífico y sincero,
una alma generosa y compasiva.
, no lo dudo, me dareis consuelo:
os está recreando la dulzura,
el gozo imponderable, aunque secreto,
e en el alma sentimos los mortales
ando á los semejantes socorremos.
s mi padre, señor, tiemblo al pensarlo,
halla á la baja afrenta y vilipendio
la vil indigencia reducido:
a sacarle de ella, yo no tengo
os los medios que tener quisiera.
ándose la diadema de diamantes.
mad esta diadema, que os ofrezco:
tesoros del Asia y de la Europa
siera se añadiesen á su precio:
udieran mis ojos infelices,
torrente de lágrimas vertiendo,
ver brotar los tesoros con el llanto
para calmar la pena que padezco!
Id, señor: de una accion tan generosa,
solo vos mismo ser podeis el premio.

Lor. Voy pronto á obedecer, voy á salvarlo:
me mandais, y es preciso complaceros:
mi corazon amante está postrado...
Pero oid el tremendo juramento
que hago en vuestra presencia. Si este dia
forma el vínculo odioso que preveo;
si presencio espectáculo tan triste,
juro que al punto... de furor me lleno...
juro, que resentido y despechado
por tramas, por disfraces, por los medios
que primero me ocurran, voy furioso,
y os arrebato del altar funesto:
excusad mi furor, y mi amenaza...
considerad que os amo, y que hoy os pierdo.
Voy puntual á salvar á vuestro padre:
voy á serviros: quiero, y debo hacerlo;
pero soy generoso: estoy turbado...
solo al pensar mi suerte me estremezco.
No acepto vuestra estima todavía:
os amo con furor, y tengo zelos:
aun puedo cometer algun delito..
qué digo?... Ay infeliz!... No, no lo creo:
no os dañarán mis zelos, Edelmira,
no llegará mi furia á tal extremo.
Y otro ha de ser!... qué turbacion!...
qué rabia!
dudo si estoy en mí, me desespero:
nada aseguro; mas temedlo todo:
de mis acciones responder no puedo.

ESCENA VII.

Edelmira, Hermancia.

Edel. Qué amenazas! ó cielo! Hermancia mia!
Ya destruida mi esperanza veo.
Su zeloso furor me ha horrorizado:
qué mirada feroz y de despecho
lanzó sobre Edelmira al despedirse!...
Pero dí: se dará por muy contento
ese jóven furioso y temerario
en perturbar mi dicha y mis deseos?
en gozar de mis lágrimas amargas,

se dejará llevar á tal exceso?
Podrá, al tiempo que vaya á egecutarle,
verificar tan bárbaro proyecto?
No lo creo; es magnánimo, es virtuoso;
pero es jóven: me ama, y se halla expuesto
á cometer delitos mas atroces,
y acaso podrá ser... Querido Otélo,
haz que nuestro himeneo se celebre
en dias mas tranquilos y serenos.

ESCENA VIII.

Dichas, Otélo.

Otél. Ven: ya el altar tenemos preparado.
Edel. Y mi padre señor?
Otél. Está resuelto
á no poner obstáculo: eres libre.
Edel. Haced, señor, que un misterioso velo
nuestro himeneo oculte.
Otél. Ya mi amigo
dió las disposiciones á este efecto.
Edel. Si se engaña?
Otél. Conozco su prudencia.
Edel. Diferid por un dia este himeneo.
Otél. Ven: sígueme.
Edel. O Hermancia! un solo dia... *á Otélo.*
Otél. Si en este no eres mia, yo me muero.
Edel. Solo un dia, mi bien!
Herm. Ceded, señora.
Edel. Vuestra mano me guie, santos cielos!

ACTO CUARTO.

ESCENA PRIMERA.

Otélo, Pésaro.

Otél. Qué! En el templo, y al ir á desposarme,
consigo ser dueño de su mano!
Un oculto rival!... Traicion horrible!
Si mi esfuerzo y valor no lo ha estorbado,
al pie de los altares ese aleve
con furor la arrebata de mis brazos!
Pes. Vuelva la paz á tu agitado pecho.
Edelmira está dentro de palacio,
el cielo te la vuelve. El cielo mismo
tendrá de conservártela cuidado.
Otél. Pero al pie del altar querer ro
la!...
Qué monstruo tan feroz y temera
concebir pudo tan injusta empre
Pes. Ya te lo he dicho... sí... en Ve
estamos
Otél. Si sería Odalberto quien por fu
intentó separarla de mi lado,
y pretendió llevársela á su casa...
Nada observé: tal fue mi sobresal
pero tú, que tranquilo y sin turba
has podido observar todo el acaso
aquel jóven que vimos aquí dent
se hallaría con ellos? lo has notad
Pes. No, amigo, yo no pude disting
desde un parage obscuro, y aun lej
pero noté, que mientras furibun
los zelos de ti mismo te sacaron;
mientras lleno de cólera y enojo
señales de tu rabia estabas dand
noté, digo, al través de los disfra
de un rostro jóven los brillantes ra
de un jóven despechado y orgull
que de ardientes deseos enagena
la muerte horrenda, ó Edelmira
mosa,
frenético de amor iba buscando.
Tengo grabadas todas sus faccio
y espero conocerle si le hallo.
Otél. Amigo, hablo tranquilo y satisf
el amor propio nunca me ha ceg
veo á un tiempo brillar en Edel
la juventud, la gracia, los encant
la hermosura, el honor, y tambien
su sangre ilustre, y ascendientes
ros:
yo confio en la fe de sus palabras
y de su corazon; pero no extrañ
que de otro y no de mi se enamor
un guerrero, en las armas educa
carece de las gracias y atractivos
del amante alagüeño y cortesano
y aun cuando pretendiese qu
otro...
Pes. Llenos estan, no hay duda, nue
fastos
de los nombres famosos de sus pa
Su hermosura orgullosa, el lustre
de su cuna, la débil inconstancia
que suele acompañar los pocos añ
la oferta de otro esposo, á que
tende
hacerla consentir un padre aira

ué sé yo... Mas que ideas te comba-
ten?
. Pienso, y no puedo menos de pen-
sarlo,
ue Edelmira, tan jóven y tan bella,
o será infiel.. no.
. Yo pienso otro tanto.
. Y lo crees?
. En este dia, amigo,
u amor y su virtud os ha mostrado.
l. Sí... lo veo... Mas qué quieres de-
cirme?
. Tus ojos perspicaces no notaron
os progresos de amor en sus facciones?
vitaba el mirarte?
l. Al evitarlo,
as ansiosa y mas tierna me miraba.
. Asi en un corazon honesto y sano
mor quiere ocultarse, y se descubre.
a no te turbará ningun cuidado?
. No: nada me perturba.
. Acaba, Otélo.
l. Quisiera, y no me atrevo á pronun-
ciarlo.
. Habla, qué te detiene?
l. Cuando vine
ara llevarla al templo sacrosanto,
retendí penetrar si la animaba
l amor, que en mi pecho han inspirado
us ojos placenteros y risueños,
as de repente la asaltó un desmayo.
uién causó aquel temblor y turbacio-
nes?
or qué su frente con cruel descaro
esechó la riquísima diadema
on que humildes mis manos la ador-
naron?
or qué si es tan sincera, tan virtuosa,
cerca de ese jóven no me ha hablado?
uál sería el dolor que la angustiaba?
. Teme los zelos ..
l. Zelos... yo abrigarlos?
n tormento tan vil y despreciable...
o, amigo, solo busco el desengaño..
í, piensas que ese jóven imprudente
rrancarme á Edelmira haya intenta-
do?
o me disfraces nada: dí, qué piensas?
abrá sido él quien meditó aquel rap-
to?
. Al amor ceder suelen las virtudes:
u impulso nos arrastra, y en sus la-
zos
s muy fácil caer. Tiemblas, Otélo?

Otél. Quién! yo temblar! estoy muy so-
segado:
y tú crees...
Pes. Que él solo, él solo ha sido,
cuyo traidor y pérfido conato
te llenó de vergüenza en este dia
con su culpable ardor desenfrenado.
Otél. Si Edelmira me hiciese el menos-
precio
de entregar la diadema á mi contra-
rio...
Infeliz!... infeliz! mas le valiera
perecer en los climas africanos
al furor de los tigres y leones,
y que su cuerpo vil, hecho pedazos,
y destrozados sus sangrientos miem-
bros
de carnívoros monstruos fuese pasto...
que, si son verdaderas tus palabras,
caer por su desgracia entre mis manos.
Pes. Ah! me horrorizas.
Otél. Siga sus intentos:
si descubro su objeto depravado,
si de su amor descubro algun indicio,
yo. . yo mismo un castigo preparando,
el mas terrible que inventarse pueda,
le he de ver moribundo, inanimado,
y su cuerpo sangriento he de ponerle
ante los ojos que le cautivaron.
Pes. Infeliz Edelmira! en sus furores
te arrancará la vida este tirano.
Tu mismo amante causará tu ruina!
Otél. Yo... no... jamas...
Pes. Otélo ingrato!
antes que así la juzgues, considera
lo que por ti Edelmira está pasando.
Ama.. y á quien?. hablad.. cómo es
posible
probarme, que á ese jóven temerario
tiene amor Edelmira. Tú quisieras
que contra la hermosura cometamos
el delito de hacerla responsable
de los fuegos que enciende, ó de los da-
ños
que por defecto nuestro casi siempre
su inocente atractivo habrá causado?
Porque temblaba, infiel quieres que
sea?
y porque vuestros ojos repararon
que la diadema falta de su frente,
culpable sin razon la habeis juzgado?
Solo os queda un remedio: los rebeldes
su cerviz orgullosa ya doblaron.
A la patria servir podeis en Asia:

de Venecia, y los zelos olvidaos.
Temo mas vuestra cólera fogosa,
temo mas vuestro pecho fiero insano;
que un ardiente volcan echando llamas,
que el furor de los males irritados.
Idos con Edelmira á la Morea,
el himeneo puede allí enlazaros:
allí podreis ganar con vuestros hechos
gloria inmortal y verdadero aplauso;
lograreis que Odalberto se avergüence:
oponed la victoria al lustre vano
que vuestros ascendientes muchas veces
para mayor oprobio nos dejaron;
haced que el orbe admire vuestra gloria,
de ella zeloso debereis mostraros.
La escuadra está en el puerto prevenida,
y yo en ella contento os acompaño;
mas si antes de partir, ese hombre infame
se presenta á mi vista, si le hallo
de este augusto palacio en el recinto,
me parece que veo ya mi mano
sobre el aleve pecho de ese monstruo
el golpe de ese acero descargando:
y á un tiempo, la virtud, mi amigo, el cielo
y la hermosura vengará este brazo. *vas.*

ESCENA II.

Otél. Ya respiro... sí... el cielo me concede
de la fina amistad el fiel dechado
en ti, Pésaro mio; con qué calma
y activa frialdad está ocultando
el ardor impetuoso de su seno!
O! si el amor en él hubiese entrado,
cuán fácil le sería el disimulo!
cómo ejerce un dominio soberano
sobre sí mismo, y todas sus pasiones...
No hay duda, podrá ser un adversario
temible á los amantes; pero veo
que es el mas generoso, el mas humano:
con atencion la vista en Edelmira
pausa.
acaso alguna vez habrá parado...
y el amor... Pero qué? tú le sospechas?
infeliz! á tu amigo!... pues qué acaso
no ha podido admirar con ojos puros
su brillante hermosura y sus encan-
no se equivoca, no mas la defien-
de su amable inocencia penetrado
seguiré sus consejos saludables;
á otros climas solícito me marcho
lejos de los tiranos que me cerca-
y llevaré al objeto que mas amo;
el amor, la virtud vendrán conmi-
la furia de los mares arrostrando;
pero veo á Edelmira que se acerc-
y á Hermancia, que tambien sigue
pasos.

ESCENA III.

Otélo, Edelmira, y Hermancia.

Otél. Señora, me buscabais?
Edel. Ah. . sí. . . os buscaba.
Queria veros, deseaba hablaros,
no para alimentar mi dulce llam-
Sabe el cielo, que nunca se ha
rado
de mi pecho sensible y amoroso
la imágen del objeto que idolatro
mas quiero estar al lado de mi ap-
Otél. Os pediré un favor: podré alcan-
lo?
Edel. Hablad, Otélo mio.
Otél. Ya Venecia
el partido rebelde ha desarmado;
mas del Senado augusto los decre-
me imponen el gravoso y noble c-
de servirla en regiones muy dista-
el deseo y valor que acompañaro-
en todo tiempo á Otélo, sus deber-
su honor todo lo empeña en acept-
y ya la escuadra solo á vos esper-
y yo tambien vuestra respuesta ag-
do.
Edel. Si tuvieseis el nombre de m-
poso...
Otél. Pensad que debo serlo.
Edel. Atravesando
por medio de tormentas y borras-
por los terribles mares dilatados
por medio de mil muertes os sig-
Cuando el amor nos guía, qué a-
gamos?
Pero si en la indigencia y la mis-
pereciese mi padre desdichado!
entonces, ay de mí! yo, yo sería
quien clavase (pensándolo deso-
el agudo puñal en sus entrañas.

n rayo de esperanza, sin embargo
mi tímido pecho infunde aliento:
e parece que el Dux ha mitigado
rigor justiciero en mi presencia.
voy á suplicarle, quizá humano
sensible á los ruegos de una hija,
i padre se vería perdonado.
. No lo ignorais: en este mismo dia
perfido traidor arrebataros
tentó del altar.
l. Pero esta gracia
ebereis concedérmela: dignaos:
onsiderar que ha sido la primera.
. Perdonad, sí...
l. Señor, yo la demando,
no debeis negármela.
. Confieso
e cuesta repugnancia el arriesgaros:
norais el poder de vuestros ojos?
i alguno...
m. Su candor y su recato
sconoce el orgullo y la hermosura.
vos en el olvido habeis echado
amor fiel que de ella os hizo dueño?
ta prenda pudiera aseguraros,
o la aparteis jamas de la memoria:
la dirija siempre vuestros pasos
os alumbre; si acaso la sospecha
condujese á algun error infausto,
ceded á sus súplicas: son justas,
merece su amor, no hay que dudarlo.
. Basta, Hermancia; me opongo á
sus deseos
ontra mi voluntad, y disgustado;
as conozco á Venecia, y por lo mismo..
l Ay de mí!
m. Qué martirio la ha causado!
teneis corazon para afligirla?
ais á su tierno amor tan duro pago?
l. Hermancia!
m. El color pierde.
l. Yo fallezco.
m. Señor, su único amparo
ois vos: vos sois su padre, sois su esposo:
irad sobre su rostro el dulce agrado,
n duda se olvidó de vuestra ofensa.
a sus ojos, señor, quieren miraros.
l. No: yo no te aborrezco: estoy contenta...
rimero que causarte, esposo amado,
mas leve sospecha, deseára
que mil veces el cielo con sus rayos...

Otél. Yo mismo me aborrezco, me detesto:
hiere, yo soy quien causo tu martirio,
no merezco gozar de tu presencia,
ni aun de enjugar tus lágrimas soy digno,
compadece mis males y tormentos,
mi ardor, y los furores repentinos
de la sangre africana que me anima:
infunde generosa en mis sentidos
el reposo apacible que tú gozas;
á tus plantas humilde lo suplico.
Sí: tu esclavo seré, tú sola seas
la luz que veo, el aire que respiro;
y yo á fuerza de amarte y de quererte,
á la excelsa virtud llegue contigo.
Mañana, cuando el sol su luz nos vuelva,
vete sin detencion. Ve, dueño mio,
habla al Dux en favor de un tierno padre.
Mira tu hija, Hermancia; sí yo mismo
prometo lo será: verá su dicha,
y descansada vivirás conmigo.
Si á Edelmira ofendiere con sospechas,
el cielo me abandone á mi delirio,
y pierda yo el tesoro inestimable
que su favor me habia concedido.

Edel. Otélo mio! Sí, para ti solo
mi corazon reserva su cariño.
O Dios! vuestra justicia vengadora,
si le ofendo, prevenga mi castigo.

ESCENA IV.

Otél. No: la naturaleza, el mundo entero
una virtud tan pura nunca ha visto:
es la misma virtud, que desde el cielo
á consolar la tierra ha descendido;
desgraciado de aquel que sin prudencia
se atreviese á empañar su claro brillo;
veo que sin piedad atravesara
su corazon mi acero vengativo:
mas Pésaro se acerca á pasos lentos,
demostrando tristeza, y con sigilo.

ESCENA V.

Otélo, Pésaro.

Pes. Sabes tú padecer?
Otél. Me han enseñado.
Pes. Y sin agitacion el triste aviso

de un infortunio grande escuchar puedes?

Otél. Hombre soy.

Pes. Edelmira... ultrage impío!
Edelmira... yo tiemblo... es...

Otél. Dilo pronto.

Pes. Infiel.

Otél. Infiel? la prueba necesito,
con que dámela luego.

Pes. Prueba quieres?
atónito me dejas al decirlo.
Puede llegar á mas tu violencia?
he vengado tu amor, y yo recibo
en vez de recompensa vituperios.
Sí: mis ojos han visto y conocido
á ese rival infame é insensato,
á su furor siguió mi desafío;
la justicia triunfó en nuestro combate;
el traidor en él tuvo su exterminio,
y en su cuerpo sangriento y excrable
esta diadema y carta he recogido?
tú conoces la firma.

Otél. 1. Ella es. 2. No hay duda.
1. *Mirando la diadema.* 2. *La carta.*
El enojo y la cólera reprimo: *ap.*
este villete puede ser acaso
de alguna traicion pérfida el indicio.

Pes. Toma, lee.

Otél. ,,Padre mio, conozco la sinrazon con
,,que os he ultrajado: renuncio la mano
,,de Otélo; Dios quiera que mi arrepen-
,timiento pacifique vuestro enojo: vos
,,solo teneis derecho de disponer de
,,vuestra hija = *Edelmira.*
Sí... ya puede.

Pes. Desdeñoso
desprecias la culpa y su delito:
no sientes el furor, tampoco el odio?

Otél. La desesperacion, Pésaro mio, *con calma*
la desesperacion tengo en mi pecho;
pero el tiempo es precioso... yo he servido
á tu patria, y aun mas quiero servirla
para recompensar sus beneficios.
Necesita un guerrero que sostenga
de sus armas el lustre primitivo:
al retirarme yo puedo nombrarle,
y á ti te nombro, á ti, Pésaro amigo.
Voy á hacer la propuesta en el Senado.

Pes. Yo? á mí...

Otél. Voy á morir, tenlo entendido:
escucha: este es el tiempo de ser
to...
Yo llené de amargura y de marti
á un respetable anciano, y á la tu
este cruel pesar llevo conmigo:
su alma está exasperada, sin cons
si le vieres errante y fugitivo
favorece su fuga; mas si vive
procura no se pierda, y dale am
Este anciano es el único en la tie
á quien faltas de Otélo han ofend
mas todo con mi muerte se reme
y se perderá todo si yo vivo.

Lo muestra sin dárselo.

Entrega este papel, esta diadema
á la hija de Odalberto; mas te di
que sea sin nombrarme: no la in
cosa que la recuerde mi destino,
mi vida ni mi muerte. Nada, n
Logre felicidad en el cariño
de un esposo mas noble, mas am
termine la carrera que ha empre
halle su dicha y todos sus placer
y yo la paz en el sepulcro frio.

Al ir á darle el villete, con el mayor.

Mira: ves el papel? ves la diade
pues yo quiero empaparlos, sum
los
en la sangre infeliz y detestable,
en esa sangre impura que abo
pausa
Pésaro, ven: en donde está ese m
truo?
llevame, llevame al horrible siti
en que su infame cuerpo ensan
tado
pueda yo contemplar con regoci
Concibes mi placer, cuando yo v
sobre el cadáver pálido marchito
de ese rival traidor, de ese tiran
el cuerpo de su amante reunido?
cuando sobre sus miembros palpit
el pecho la traspase este cuchillo

Se detiene y reflexiona.

Otélo, qué haces?.:. bárbaro de
Qué ceguedad perturba tu juicio
De una débil muger nunca la m
el valor de tu brazo ha deslucid
Siento que mi furor se ha refren

r el exceso del ultrage mismo ..
cuerdo las palabras que su padre
despedirse, con furor, me dijo:
la engañado á su padre, no es extraño
que con el tiempo engañe á su marido."
Es verdad.
. Con qué pérfida cautela
parenta dolores y suspiros!
, te parece que Edelmira sea
fiel de corazon? *Pes.* Es positivo:
tas prendas serán eternamente
su iniqua maldad fieles testigos.
. Por qué en el seno de la ardiente Libia
télo no murió desconocido!
Desgraciado !...
. Las recias tempestades
viento anuncia con terrible ruido:
rayo con relámpagos avisa
golpe destructor, y los rugidos
l leon su presencia nos advierten;
as la muger, con ánimo tranquilo
aparentes halagos nos destroza
corazon cual pérfido asesino.
delmira...
Su nombre te enternece.
. No puedo sepultarla en el olvido.

ESCENA VI.

Dichos, Edelmira.

. Señor, todo el palacio han perturbado
estros tremendos y espantosos gritos,
yo vengo á buscaros: qué os agita?
. Nada.
l. Me lo ocultais? No, no decidlo.
ué, temeis descubrirme vuestras penas?
. No: antes bien estoy muy persuadido
e mi amor os es grato, y vuestra lengua
que sentía el corazon ha dicho.
Pero cómo me hablais con voz tan débil?
Cuando el alma y el cuerpo han padecido.
ecesitan reposo: yo conozco
e será duradero, me es preciso.
Pésaro, que afliciones se apoderan
l corazon de Otélo?... Qué motivo?
y triste! .. por qué?
l. Estimo tus piedades.

Ed. Qué haré! qué haré, mi Dios! ó Dios benigno!
dulce y tierna amistad!... sueño apacible!..
sanad su corazon...
Otél. Yo me imagino
Sarcasmo horrible.
el reposo del vuestro: la paz siempre
de la inocencia compañera ha sido.
Pésaro, vamos.

Edelmira que hasta ahora no habia observado á Otélo, le mira con atencion al oir sus últimas palabras; nota su amarga sonrisa, baja la cabeza, y se estremece.

ESCENA VII.

Edel. O cielos, qué sonrisa
qué mudanza de vos! que seco estilo!
qué despedida!... en su tranquilo pecho
qué oculta tempestad se habrá movido?
Mi corazon es puro: Otélo me ama,
él es sensible, yo me determino
á hacerle que me esplique sus pesares.
Su amigo le hablará: yo de este sitio
no quiero separarme. O santos cielos!
si vuestra providencia ha decidido
que el uno de los dos muera este dia,
vuestro decreto solo en mí cumplidlo.
Ved mi vida, tomadla, que á este precio
os bendigo en mis últimos suspiros.

ACTO QUINTO.

El Teatro representa el cuarto de Edelmira: en el fondo está su alcoba ó dormitorio: se ve su lecho, varios muebles, una luz, un clave &c.

ESCENA PRIMERA.

Edel. El sueño ya mis párpados agobia,
y mis ojos solícitos se cansan
en buscar el palacio de mi padre.
Sola estoy: ó Dios mio! mas, qué causa
de horror y timidez llena mi pecho?
Qué susto, qué temor me sobresalta?
qué mi ardor amoroso se ha extinguido?
De terribles presagios penetrada,
un temblor pavoroso me circunda
desde que entré confusa en esta sala.
Con sus sordos clamores pronostica...
si á nunca salir de ella sentenciada
estaré por mi muerte miserable?
Por qué tanto persigue la desgracia

á esta infeliz muger? será posible
que tan jóven intente aniquilarla,
y acabar con su vida? mas quién viene?

ESCENA II.

Hermancia y Edelmira.

Her. Yo soy; pero qué miedo os acobarda?
temeis la injusta cólera de Otélo?
Edel. No, no puede temerle quien le ama.
Herm. Os dió acaso señales de su furia
con su triste semblante, ó sus palabras?
Ed. Ah.. me ha hablado de calma de reposo,
y de un sueño de paz, con que se acaban
todos los infortunios y los males
que nuestra vida mísera maltratan.
No podré yo explicarte lo que quiso
darme á entender con esto, amada Hermancia.
Her. Pero en sus ojos descubrir podian
los vuestros el motivo *Ed.* Sus miradas
me lanzaba colérico y furioso,
y su amarga sonrisa me espantaba.
Her. Quién mudar su carácter ha podido?
Edel. Yo me acuerdo del dia en que la parca
me privó de mi tierna y dulce madre.
Con la mas profunda melancolía.
Her. Por qué aumentais vos misma vuestras ansias?
Ed. Su cuarto parecía á este en que estamos.
Her. Es posible... *Ed.* Y tambien sobre su cama
una antorcha fatal se consumia,
y con su débil luz nos alumbraba:
Mira la antorcha.
parece la estoy viendo. *Her.* Qué memoria!
vuestra afliccion, señora, es demasiada.
Ed. Mi madre hasta el instante de su muerte
ignoró su peligro. *Herm.* Así la sabia
Providencia del cielo nos concede
hasta el postrer aliento la esperanza.
Ed. Me has preparado, amiga, los vestidos
que cubrieron su cuerpo en la hora infausta?
Herm. Olvidad esa muerte dolorosa.
Edel. Morirás inocente y desgraciada!
Con voz debilitada y tristísima.
Herm. Señora, mirad...
Edel. Sí... todo fenece.
Her. Pero el cielo tal vez tambien derrama
en nuestros dias cortos dolorosos
algunas flores entre espinas tantas.
Su bondad muchas veces nos consuela.
Ed. Morirás inocente y desgraciada! (*Dice este verso con un grito terrible y dolor*
He. Qué escucho! ó Dios! su grito penetrante
me estremece... qué horror os arrebata?
Ed. Piensas que Otélo en su inplacable furia
podrá darme la muerte, ó intentarla?
Con dulzura.
Herm. Señora, no lo sé; pero le temo.
Ed. Otélo no es cruel. *He.* Mas despedaza
su vengativo corazon los zelos.
Acaso estais, señora, muy cercana
de un hondo y espantoso precipicio.
Ed. Ninguna cosa habrá que me persuada
que Otélo me aborrece. *He.* Los errores
y las sospechas rara vez sanan.
Edel. Y del amor fiarnos no podemos?
Her. Suele causar delitos y desgracias.
Edel. La desdichada Laura ha perecido
víctima del amor: la triste Laura,
ah!... los zelos cegaron á su amante.
Iba, y al pie de un sauce reposada,
sin murmurar de su infeliz destino,
á los vientos sus penas confiaba,
y en un cántico triste y lamentable,
conforme á sus congojas inhumanas,
su voz se confundía con su llanto.
A mí en esta ocasion cantar me agrada
los versos mismos que cantó ella entonces
Hace una pausa. (ce
Al tiempo de morir los pronunciaba!...
Se vuelve á mirar al clave.
reparar qué instrumento... duermen todos.
Si en este mismo sitio yo juntara
mi voz con sus sonidos misteriosos!
Herm. Pero os conmueve mucho.
Edel. No: me encanta;
en él tengo el mas fiel de mis amigos,
él alivia mi pena solitaria:
estamos sin testigos, ya te dije
que este lúgubre cántico me agrada.
Canta. 1. Al pie de un sauce Laura apoyó,
y de su amante lloró la locura.
Qué? Yo le adoro, y él me cree perjura
Yo por él muero, él mi pena causó!
Cantad el sauce, y su dulce verdura

Como una flor dos instantes gocé:
e amé, morí. Ah! mi alma es toda pura.
Te engañan.. sí.. tú verás la impostura:
ú la verás: y yo infeliz seré.
Cantad el sauce, y su dulce verdura.
La noche viene, el cielo infunde horror.
Oigo gritar el buho en voz obscura.
Los verdes ramos pierden su hermosura.
El sauce llora, y llora mi dolor.
Cantad el sauce, y su dulce verdura.
Dicen que Laura se detuvo aquí:
muerta quedó la brillante natura;
ni el viento ya, ni el arroyo murmura,
Laura jamas volvió á cantar así.
Cantad el sauce, y su dulce verdura.
oye el ruido de un furioso huracan, y Edelmira se extremece de repente.
. Pero qué ruido es este?.. santos cielos!.
rm. Es una tempestad.
l. Querida Hermancia
omenzó el huracan.. Ah!.. no hay recurso,
noche será horrible y desastrada.
rm. Huyamos al momento de este sitio:
Con viveza.
a inspiracion divina me lo encarga,
l cielo me ha ilustrado en este instante.
No.. yo me quedo mi deber lo manda.
r. Seguid, seguid mis pasos, Edelmira.
l. Pero dime, qué sitio, qué morada
scogerias tú para ocultarme?
o abandoné á mi padre, y á la santa
irtud. *Her.* No os acordeis de esos errores,
ue el arrepentimiento á el cielo aplaca.
l. Pero en el triste corazon de Otélo,
abes tú por ventura lo que pasa?
i tiene zelos, me estará observando,
mi fuga su cólera aumentára.
nda... vete á gozar del blando sueño.
r. Ah! al dejaros las lágrimas me saltan.
l. Vete.
r. Obedezco: os dejo... y en qué parte?..
ija mia.. hija mia. *Ed.* A Dios, Hermancia.

ESCENA III.

l. Su amor el de mi madre me recuerda.
Pónese de rodillas.
ú que miras; ó Dios la especie humana
on ojos paternales y piadosos,
placa de mi padre la cruel saña:
ermite, que estrechada entre sus brazos,
egue á besar sus respetables canas:
uia los pasos del zeloso Otélo,
que del camino recto le separan:
hablale por la boca de su amigo,
de Pésaro virtuoso, que le ama:
tú diste la amistad á los mortales
por tu extrema bondad: veo mi falta:
mas tu misericordia es infinita;
en mi perdon podrás manifestarla. *pausa.*
El sueño va rindiendo mis sentidos:
Se recuesta en la cama.
él suspende mis penas, las aparta
de mi imaginacion. *quédase dormida.*

ESCENA IV.

Edelmira dormida: Otélo..

Otél. Sí... lo prometo.
Sí... mi furor acaso me arrastrára
á un exceso: yo quiero refrenarme.
No... tú no morirás... cuánto realzan
su hermosura estas lúgubres antorchas?
Fija la vista en una luz.
Para resucitar la mortal llama
de esta luz, al instante nuevo fuego
podria yo encontrar: mas si apagára
esta llama, que anima tu existencia,
me sería posible el evitarla! *pausa.*
Con qué pureza respirar la siento:
qué poderoso hechizo es el que arrastra
mi persona á la suya con tal fuerza?
á pesar de tu culpa, mira, ingrata,
la sangre que circula por mis venas
aun gustoso por tí la derramára.
En los negros y obscuros calabozos,
de la tierra en las lóbregas entrañas,
privado del socorro de los hombres,
mi vida contentísimo pasára
si verte fiel con eso yo lograse.
Pero al ver mi ternura tan burlada...
usemos de artificio y de firmeza,
veamos los ardides y las mañas
con que dispone su impostor semblante
contra la realidad para impugnarla.
Y por qué he de oprimir con su delito
á la infame perjura que me engaña?
mi mal es cierto... mis oprobios veo,
los olvido. muramos sin tardanza.
Al decir las últimas palabras despierta Edelmira.
Ed. O Dios! quién és! quién sois! Sois vos, Otélo?
Ot. Yo soy no os inquieteis *Ed.* Pero qué causa,
perdonad mi sorpresa, os ha obligado
á venir á estas horas á mi estancia?
Otél. He venido agitado interiormente
por ver si puedo recobrar la calma.

Edel. Pero que turbacion os trae á verme?
Otél. Al amor muchas veces acompañan
el susto y los temores. *Ed.* Y tú dudas
de mi fe y de mi amor? *Ot.* Yo no dudaba.
Edel. Pero vacilas. *Otél* Edelmira...
Edel. Otélo?.. *Otél.* Qué la diré? *ap.*
Edel Escuchad: acaso extrañan
vuestros ojos no ver en mi cabeza
la diadema de amor que la adornaba,
y vos mismo pusisteis en mis sienes:
he querido, señor, que se empleára,
no en aumentar el lustre á mi hermosura,
sí en dar la subsistencia necesaria
á mi padre infeliz; para este efecto
á un generoso jóven entregada...
Otél En las manos de un jóven la diadema?
su nombre? *Edel.* Loredeno.
Otél. Inicua trama! *ap.*
Ah!.. el hijo del Dux: no tengo zelos
de ese jóven: acaso tu le amabas?
Edel. Yo... yo... Gran Dios!..
Otél. Pero él puede que te ame.
Ed. Sí.. le he compadecido. *Ot* Y si te hallas
con que por mí rival te le presentan?
Edel. En tal caso á mi Otélo yo aceptára,
y no á otro. *Otél.* Me quieres segun eso?
Ed. Mira.. quien hizo el mundo de la nada
es un Ser inmortal, y que no deja
sin castigo la pérfida falacia:
si te engaño, que ponga ante mis ojos
aquel libro inmortal, en que se hallan
escritos nuestros firmes juramentos;
y que ademas me opriman con la carga
de todos sus rigores, y permita
que mi padre jamas me dé su gracia,
ni perdone mi culpa.. estás contento?
Ot. El Ser eterno, cuyo nombre infamas
furioso.
con tu lengua engañosa y detestable,
debe armar contra tí toda la rabia,
y el furor de tu padre; debe al mundo
dar una prueba convincente y clara
de que castiga un corazon perverso,
que violó juramentos y palabras;
y en fin, capaz de todos los delitos.
Este monstruo eres tú: tu, sí, malvada,
Ed. Qué lenguage horroroso! qué oygo cielos!.
Ot. Toma .. lee ese papel: vé si te ultraja
mi injusticia.. conoces esta firma?
Ed. Mi espíritu abatido.. *Mirando la carta.*
Otél. Y tú me hablabas
de la virtud; y buscarás ahora
otro medio mas vil de aparentarla?.
Lee... *Edel.* O cielos!
Otél. Lee, lee tu suplicio.
Edelmira lee el villete con voz alta
Ot. Y qué disculpa das? *Ed.* todo me m
todo va reuniéndose en mi daño.
Otél. Y todo te confunde, desdichada.
Muda de repente el semblante, y con la
mas espantosa dice:
Mírame... me conoces?.. me conoce
Edel. Ya no veo al amante que ador
ya no veo á mi esposo... no .. la mue
la muerte solo veo retratada
en tu feroz semblante... O padre mis
tú me lo has anunciado, tú acertab
Ot. Antes que al blando sueño te entrega
Con frialdad.
has dirigido al cielo tus plegarias?
Ed. Le he rogado por vos *Ot.* Un c
tiempo
voy á esperarte aquí... retírate... a
Ed. Y qué quereis decirme? *Ot.* Prepar
Ed. Pero á qué *Ot.* Este acero os lo señ
Muestra el puñal.
Edel. A mí... Dios mio... que... *á gr*
Otél. Silencio... vamos,
preparaos se trata de vuestra alma.
Otélo se pasea agitado.
Ed. Otélo. cómo?.. yo á tus pies me po
Ot. No.. la muerte.. *Ed.* Mi voz debili
os jura que jamas... *Ot.* O! hazte
cente,
Enternecido.
y toda mi existencia se consagra
á que seas feliz... Mas dí, ese jóv
Con furor reconcentrado.
Edel. Arde de amor en la funesta llam
Otél. O tormento!.. decid, con qué m
desdeñabais mi mano en esta carta
No era esto declararle, que á lo m
su himeneo, y no el mio, deseabas?
Edel. Mi padre entró en palacio presu
,,fírmale, pronunció con voz airada,
,,ó con este puñal rompo mi pecho"
Yo le firmo. *Ot.* Sin ver lo que fi
bas?
Edel. En efecto, sin verle, y al insta
cogió mi mano é intentó enlazarla
con la del mismo jóven; yo me op
moví su enojo... me escuchabais? d
bais?
Ot. No... y despues? *Ed.* Indignado
llanto
me volvió ese papel, que yo aterr

rmé temiendo por su vida.
l. Y luego? Ed. Le entregué á Loredano.
. O Dios! qué rabia! *ap.* (intento?
ara qué?.. con qué fin.. dime.. á que..
l. Para que conservando la esperanza
e nuestra union, su padre procurase
alvar la vida al mio. Ot. y con tal traza
; has engañado? Ed. El cielo es buen testigo
jue es el único engaño que me agrava.
Y Loredano en fin... Ed. Habrá enseñado
sta promesa al Dux. . y yo aguardaba
ue este hombre generoso libertase
a vida de mi padre. Otél. Y él tus sanas
puras intenciones protegía
in esperar.. Ed. Cierto es, nada esperaba!
l. Y si un mortal tan noble y generoso,
n héroe encantador que se disfraza,
stubiese contigo de concierto
ara robarte? . sí... ya se trataba (sen
n que el Dux y tu amante comprendie-
jue ibas á otro himeneo disgustada:
e aquí el motivo de la resistencia,
jue temblando ponias á mi marcha.
El cielo soberano te castiga
or un medio distinto. Ves la carta?
En cada mano una cosa.
ues mira la diadema, aquí la tienes;
n este instante acabo de tomarla.
Pésaro me la ha dado. Ed. Ah! él es tu
ni destino feliz ya se declara; (amigo:
i Loredano le entregó esa prenda,
a vuelve á renacer mi confianza;
a creo que mi padre nos perdona,
nuestro amor permite. Ot. No, te engañas,
le Loredano á Pésaro, mi amigo,
a diadema llegó... pero arrancada
del cuerpo miserable de este jóven,
jue tendido en el suelo se quedaba,
evolcando en sangre torpe, impura,
or mil heridas vomitando el alma.
l. Ha muerto!... ha muerto!...
l. Y tú su muerte lloras!
el. Cielos, qué oigo!...
l Lástima te causan
u juventud sus gracias lisongeras.
el. Loredano... Loredano. Ot. Que hablas,
nfiel! Ed. Doy con mi llanto el homenage
á su virtud... era inocente. Otél. Calla...
un traidor, que abomino, era inocente?
Edel. Era inocente... sí.
Ot. Miras esta arma? *Muestra el puñal.*
Edel. Sí; pero yo defiendo la inocencia,
aunque tu augusto acero me amenaza.
Ot. La inocencia? Ed. Lo juro, sí, lo juro
por el Ser protector que nos ampara,
lo juro por mi amor, y por tí mismo:
tu sangriento puñal no me acobarda.
Otél. No... pues muere. Edel. O mi Dios!
La da una puñalada mortal, y Edelmira va retrocediendo, y cae muerta á los pies del lecho; Otélo sigue.
Está bien hecho
lo que acabo de hacer con esta ingrata.
Su amor perverso queda castigado,
y confundida su traidora infamia.
Nunca hubiera creido en una jóven
tan tierna una altivez tan descarada:
es efecto del clima; es necesario
que toda la perfidia veneciana,
para llevarla á estremos tan horribles,
reunida en su pecho se encontrára...
Mas la piedad.. No... no, que era culpable;
la diadema, el villete, su arrogancia
y execrable osadía me ha forzado
á tal arrojo... veo mi venganza
con ánimo sereno... pero á dónde
dirigiré mi pavorosa planta?..
Vuelve, Pésaro amigo.. vuelve.. vuelve...
ven me consolarás... Mi accion es mala,
solo propia de un bárbaro.. á una niña..
sin duda yo debiera perdonarla...
pero quién origina los latidos
que mi corazon trémulo quebrantan?
Se esfuerza por volver la vista hácia el cuerpo de Edelmira: no se atreve, y por fin se pone á considerarla.
Allí está.. miraré.. insensible.. inmóvil
como el sepulcro... convertida en nada...
Tan terrible expectáculo encubramos:
Corre las cortinas del dormitorio de Edelmira: siente pasos, se extremece, y sigue diciendo.
quién viene?

ESCENA V.

Hermancia, Otélo.

Herm. Ah Señor! Pésaro se halla
preso, y le imputan un atroz delito.
Esos espías, que el estado paga,
han adquirido fiel conocimiento

de todos sus proyectos y sus tramas.

ESCENA ULTIMA.

Otélo, Hermancia, Mocénigo, Loredano, Odalberto, y algunas personas que traen hachas encendidas.

Mocén. Aquí está Loredano.
A Otélo, mostrándole su hijo.
Otél. O Dios! qué escucho!
Mocén. Pésaro, vuestro amigo, os engañaba;
y era vuestro enemigo el mas infame.
Ardiendo en una impura y torpe llama
por la bella Edelmira artificioso,
su fuego y sus proyectos ocultaba:
afectando serviros ese monstruo,
al pie del sacro altar quiso robarla:
de un rival os indujo las sospechas,
fingió su muerte con astuta maña,
y aparentó, para probar su intento,
haberle hallado la diadema y carta
que puso en vuestras manos. Ah, mi hijo
pensó que su amistad no fuese falsa,
pensó que era un amigo verdadero,
y de este modo al vil traidor encarga
que entregase á Edelmira la diadema
y el papel que ocultaros importaba;
habiéndose fustrado los designios
que este monstruo formó para gozarla,
os llenó de sospechas ponzoñosas
para excitar contra ella vuestra rabia,
y á un tiempo destruirla, y destruiros;
ahora confesó sus negras tramas,
y en medio de tormentos rigurosos
en este instante de morir acaba.
Mira aquí tu rival.
Lor. Yo he sido, Otélo,
el que aplaqué la cólera obstinada
del sensible Odalberto; este Senado,
informándose á fondo de su causa,
halló ser el dolor de un tierno padre,
que un momento de furia arrebataba,
y no un crimen de Estado... por lo mismo
le concedió el perdon de aquella falta
Me debeis á Edelmira... sea vuestra:
amadla, sea feliz: podeis gozarla...
Su padre respetable ya os perdona:
dad al cielo las mas sinceras gracias,
que os apartó de tan funesto lazo.
Otélo ha estado distraido, sin oir lo que decia Loredano.
Ot. Qué me habeis dicho? *Lor.* Habla
Herm. De qué dimana
ese largo silencio?... por qué... *Od.* [illegible]
triste!
mi hija no se presenta.. dónde se hall[a]
Otél. Ahora duerme... dejadla que repos[e]
Hermancia va presurosa hácia la alcoba, descorre las cortinas, y se descubre el cadáver sangriento de Edelmira: la sangre corre de su herida.
Herm. Todo lo veo!.. O Dios!..
Otel. Qué horror me causa!..
A qué parte huiré? Quién me detiene
Edelmira... Edelmira...
Mocén. O suerte infausta!
ó terrible expectáculo! *Ot* Su hechizo
su virtud y su amor... ya Dios se apiad[a]
y me la volverá.. muerta! *Odal.* Q[ue]
pena!
Ah!.. Yo soy el verdugo que la mata
Ot. Ya murió.. Yo he abierto su sepulc[ro]
Víctima tierna y dulce... prenda amad[a]
O! qué dolor!.. Qué furia! para siempre...
para siempre... sí... yo arrancadme el alma...
mi esposa.. amigos... sí... compadeceme...
Estrechando en sus brazos el cadáver mata.
Te volveré á estrechar... muero.
Todos. O desgracia!..

VALENCIA:
Imprenta de Domingo y Mompié. 1821.